Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Asaf zaś zrodził — Jozafata, Jozafat zaś zrodził — Jorama, Joram zaś zrodził — Ozjasza,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Asa zaś zrodził Jozafata Jozafat zaś zrodził Jorama Joram zaś zrodził Ozjasza
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Asaf był ojcem Jozafata, Jozafat ojcem Jorama, Joram ojcem Ozjasza.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Asaf zaś zrodził Jozafata, Jozafat zaś zrodził Jorama, Joram zaś zrodził Ozjasza,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Asa zaś zrodził Jozafata Jozafat zaś zrodził Jorama Joram zaś zrodził Ozjasza
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Asaf był ojcem Jozafata, Jozafat ojcem Jorama, Joram ojcem Ozjasza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Aza spłodził Jozafata, a Jozafat spłodził Jorama, a Joram spłodził Ozjasza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Aza spłodził Jozafata, a Jozafat spłodził Jorama, a Joram spłodził Ozyjasza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Asa zrodził Jozafata. A Jozafat zrodził Jorama. A Joram zrodził Ozjasza.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Asa ojcem Jozafata; Jozafat ojcem Jorama; Joram ojcem Ozjasza;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Azaf był ojcem Jozafata, a Jozafat ojcem Jorama, a Joram ojcem Ozjasza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Asa ojcem Jozafata, Jozafat ojcem Jorama, Joram ojcem Ozjasza,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	a Asaf był ojcem Jozafata. Jozafat był ojcem Jorama, a Joram ojcem Ozjasza.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	a Azaf zrodził Jozafata, a Jozafat zrodził Jorama, a Joram zrodził Ozjasza,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Asaf był ojcem Jozefata, Jozefat ojcem Jorama, a Joram ojcem Ozjasza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Asaf miał syna Jozafata, Jozafat miał syna Jorama, Joram miał syna

			Ozjasza,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Асаф породив Йосафата. Йосафат породив Йорама. Йорам породив Озію.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Asaf zaś zrodził Iosafata, Iosafat zaś zrodził Iorama, Ioram zaś zrodził Oziasa,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a Aza spłodził Jozafata, a Jozafat spłodził Jorama, a Joram spłodził Ozjasza,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Asa był ojcem J'hoszafata, J'hoszafat był ojcem Jorama, Joram był ojcem Uzijahu,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Asa został ojcem Jehoszafata; Jehoszafat został ojcem Jehorama; Jehoram został ojcem Uzzjasza;
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jozafat, Joram, Ozjasz,